

Französische Redewendungen – Arbeitsblatt 1

Name: _____ Klasse: _____ Datum: _____ Punkte: / 37



Dieses Arbeitsblatt
online bearbeiten und
sofort prüfen

Übung 1: Ordne die Redewendungen ihren Bedeutungen zu

Ordne jeder Redewendung die passende Bedeutung aus dem Kasten zu. Zwei Bedeutungen bleiben übrig.

Beispiel: il pleut des cordes → il pleut très fort

WORTKASTEN

être triste, déprimé ne pas venir à un rendez-vous être très cher s'évanouir
dire quelque chose de maladroit renoncer à deviner avoir beaucoup de travail mentir
dormir tard le matin être de mauvaise humeur

1. avoir le cafard → _____
2. poser un lapin à quelqu'un → _____
3. coûter les yeux de la tête → _____
4. tomber dans les pommes → _____
5. mettre les pieds dans le plat → _____
6. donner sa langue au chat → _____
7. avoir du pain sur la planche → _____
8. raconter des salades → _____

Übung 2: Vervollständige die Redewendungen

Ergänze jeden Satz mit einem Wort aus dem Kasten. Zwei Wörter bleiben übrig.

Beispiel: Elle a eu tellement peur qu'elle est tombée dans les _____. → pommes

WORTKASTEN

cordes lune assiette grain vase nez chats épingles oreille poisson

9. Prends un parapluie, il pleut des _____ !
10. Léa n'écoute pas le professeur, elle est encore dans la _____.
11. Je ne me sens pas bien aujourd'hui, je ne suis pas dans mon _____.
12. Personne ne lui a demandé son avis, mais il a encore mis son _____ de sel.
13. Ce dernier retard, c'est la goutte d'eau qui fait déborder le _____.
14. Il ne voulait rien dire, alors j'ai dû lui tirer les vers du _____.

15. Ne t'inquiète pas pour ce détail, j'ai d'autres _____ à fouetter.

16. Pour le mariage de sa sœur, Karim était tiré à quatre _____.

Übung 3: Redewendungen im Kontext

Setze das Verb in Klammern in die richtige Form.

Beispiel: Ce matin, Paul s'est ____ (lever) du pied gauche. → levé

17. Hier soir, Julien m' _____ (poser) un lapin : je l'ai attendu pendant une heure.

18. Quand elle a vu le sang, Camille _____ (tomber) dans les pommes.

19. Je suis sûr que tu nous _____ (raconter) des salades depuis le début !

20. Je n'ai aucune idée de la réponse, je _____ (donner) ma langue au chat.

21. Demain, c'est dimanche : nous _____ (faire) la grasse matinée.

22. Il faut que tu te _____ (creuser) la tête pour trouver une solution.

23. Quand ils se sont rencontrés, ils _____ (avoir) le coup de foudre.

Übung 4: Korrigiere die Redewendungen

In jedem Satz enthält die Redewendung ein falsches Wort. Schreibe den Satz richtig auf.

Beispiel: Il pleut des fils depuis ce matin. → Il pleut des cordes depuis ce matin.

24. Il a un cheveu dans la main, il ne fait jamais rien.

25. Ce nouveau téléphone coûte les oreilles de la tête.

26. Tu me casses les mains avec tes questions !

27. J'ai le flemme de faire la vaisselle ce soir.

28. Elle a mis les mains dans le plat en parlant de son ancien copain.

29. Il faut appeler un chien un chien : ce projet est un échec.

30. Ce matin, il s'est levé du pied droit : il est de très mauvaise humeur.

Übung 5: Wortbildung

Bilde aus dem großgeschriebenen Wort ein Wort, das in die Lücke passt.

Beispiel: Ce voisin m'énervé, c'est un vrai ____ (CASSER + PIEDS). → casse-pieds

31. Depuis le départ de son ami, Marc est tout _____ (CAFARD) : il a vraiment le cafard.

32. Élise est si _____ (RÊVE) qu'elle a toujours la tête dans les nuages.
33. Quel _____ (FLEMME), ce Thomas ! Il a un poil dans la main.
34. Ma tante est très _____ (BAVARDER) : elle met son grain de sel partout.
35. Il a eu un _____ (ÉVANOUIR) : il est tombé dans les pommes en plein concert.
36. Nadia s'habille toujours avec _____ (ÉLÉGANT) : elle est tirée à quatre épingles.
37. Ce restaurant est très _____ (COÛTER) : un repas coûte les yeux de la tête.

Lösungen – Französische Redewendungen – Arbeitsblatt 1

Übung 1: Ordne die Redewendungen ihren Bedeutungen zu

1. **être triste, déprimé**
Avoir le cafard bedeutet, niedergeschlagen oder deprimiert zu sein.
2. **ne pas venir à un rendez-vous**
Poser un lapin bedeutet, jemanden zu versetzen.
3. **être très cher**
Das ist die französische Entsprechung zu „ein Vermögen kosten“ bzw. „sündhaft teuer sein“.
4. **s'évanouir**
Tomber dans les pommes bedeutet, in Ohnmacht zu fallen.
5. **dire quelque chose de maladroit**
Die Wendung bedeutet, ins Fettnäpfchen zu treten, indem man etwas Taktloses sagt.
6. **renoncer à deviner**
Das sagt man, wenn man beim Raten einer Antwort aufgibt.
7. **avoir beaucoup de travail**
Die Wendung bedeutet, sehr viel Arbeit zu haben.
8. **mentir**
Raconter des salades bedeutet, Lügen oder Märchen zu erzählen.

Übung 2: Vervollständige die Redewendungen

9. **cordes**
Il pleut des cordes bedeutet, dass es in Strömen regnet.
10. **lune**
Être dans la lune bedeutet, vor sich hin zu träumen bzw. geistig abwesend zu sein.
11. **assiette**
Ne pas être dans son assiette bedeutet, sich unwohl oder nicht ganz auf der Höhe zu fühlen.
12. **grain**
Mettre son grain de sel bedeutet, seinen Senf dazuzugeben, obwohl niemand gefragt hat.
13. **vase**
Das entspricht „der Tropfen, der das Fass zum Überlaufen bringt“.
14. **nez**
Tirer les vers du nez bedeutet, jemandem die Würmer aus der Nase zu ziehen.
15. **chats**
Avoir d'autres chats à fouetter bedeutet, Wichtigeres zu tun zu haben.
16. **épingles**
Être tiré à quatre épingles bedeutet, wie aus dem Ei gepellt, also sehr elegant gekleidet zu sein.

Übung 3: Redewendungen im Kontext

17. **a posé**
Passé composé mit avoir für eine gestern abgeschlossene Handlung.
18. **est tombée**
Tomber bildet das Passé composé mit être, daher richtet sich das Partizip Perfekt nach Camille.
19. **racontes**
Präsens mit depuis für eine Handlung, die noch andauert.
20. **donne**
Präsens, 1. Person Singular.
21. **ferons**
Sowohl „ferons“ (Futur simple) als auch „faisons“ (Präsens) sind richtig, denn im Französischen steht für einen festen Plan mit „demain“ oft das Präsens.
22. **creuses**
Nach il faut que folgt der Subjonctif.
23. **ont eu**
Passé composé von avoir für ein einmaliges Ereignis in der Vergangenheit.

Übung 4: Korrigiere die Redewendungen

24. **Il a un poil dans la main, il ne fait jamais rien.**
Die Redewendung lautet avoir un poil dans la main (sehr faul sein).
25. **Ce nouveau téléphone coûte les yeux de la tête.**
Die Redewendung lautet coûter les yeux de la tête.
26. **Tu me casses les pieds avec tes questions !**
Casser les pieds à quelqu'un bedeutet, jemandem auf die Nerven zu gehen.
27. **J'ai la flemme de faire la vaisselle ce soir.**
Flemme ist feminin: avoir la flemme.
28. **Elle a mis les pieds dans le plat en parlant de son ancien copain.**
Die Redewendung lautet mettre les pieds dans le plat.
29. **Il faut appeler un chat un chat : ce projet est un échec.**
Appeler un chat un chat bedeutet, das Kind beim Namen zu nennen.
30. **Ce matin, il s'est levé du pied gauche : il est de très mauvaise humeur.**
Se lever du pied gauche bedeutet, mit dem falschen Fuß aufzustehen.

Übung 5: Wortbildung

31. **cafardeux**

Das Adjektiv zu cafard lautet cafardeux (maskulin).

32. **rêveuse**

Die feminine Form des Adjektivs zu rêve lautet rêveuse.

33. **flemmard**

Ein fauler Mensch ist un flemmard.

34. **bavarde**

Die feminine Form des Adjektivs zu bavarder lautet bavarde.

35. **évanouissement**

Das Nomen zu s'évanouir lautet évanouissement.

36. **élégance**

Nach avec braucht man das Nomen élégance.

37. **coûteux**

Das Adjektiv zu coûter lautet coûteux (maskulin, in Übereinstimmung mit restaurant).

Hinweise für Lehrkräfte: Beginnen Sie mit der Zuordnungsübung, um die Bedeutungen zu sichern, und gehen Sie dann zu den Lücken- und Korrekturaufgaben über, bei denen es um die genaue Form der Redewendungen geht. Lernende übertragen häufig Redewendungen aus ihrer Muttersprache Wort für Wort (und verwechseln z. B. die Körperteile in coûter les yeux de la tête oder casser les pieds) oder vergessen, dass tomber das Hilfsverb être verlangt. Zur Vertiefung können Paare einen kurzen Dialog mit mindestens fünf Redewendungen schreiben und ihn anschließend der Klasse vorspielen.